14 ZML 0003

SOZA

VP/14/17898/001

A
Podujatie

HROMADNÁ LICENČNÁ ZMLUVA

o použití hudobných diel ich verejným vykonaním a verejným prenosom,
uzavretá podľa § 48 Autorského zákona č.618/2003 Z.z. (ďalej len Autorský zákon) medzi:
Organizáciou kolektívnej správy práv: **SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam,** Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2, IČO: 178 454, DIČ: 2020795601, IČ DPH: SK2020795601, štatutárny zástupca: Mgr. Anton Popovič - riaditeľ, Odd. hud. produkcií: tel.: 02/50202725, 27, 28, e-mail: produkcie@soza.sk (ďalej len SOZA)
a
Používateľom verejnej produkcie s hudbou, špecifikovaným nižšie (ďalej len Používateľ):

Používateľ (údaje podľa ORSR/ŽRSR) **Košice -Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.**
ulica č. **Kukučínova 2** PSČ, obec **040 01 Košice**
okres **Košice** číslo a kód bank. účtu
IČO **35583461** DIČ **2022737871** IČ DPH **SK2022737871**
Dátum nar. Trvalé bydlisko:
Štatutárny zástupca: meno: JÁN SUDZINA tel.
Kontaktná osoba tel.
fax e-mail
Poštová adresa: (ak je iná ako fakturačná adresa)

Predmetom tejto zmluvy je udelenie licencie – súhlasu Používateľovi na použitie hudobných diel podľa § 18 ods. 2 písm. g) a h) Autorského zákona nižšie uvedeným spôsobom:

I. Podujatia s hudbou ako podstatnou / podpornou / doplnkovou zložkou

Krížikom označiť iba jeden druh použitia hudby

☒	Koncert vážnej, džezovej hudby, koncertná baletná produkcia
☐	Koncert populárnej, dychovej, folklórnej, zmiešanej hudby, estráda, show, karaoke, promenádny koncert a podobné
☐	Kult.-spoločenské podujatie so zmiešanou hud. produkciou bez vstupného (vinobranie, hody, dožinky, jarmoky, trhy apod.)
☐	Koncert populárnej a/alebo vážnej hudby na voľnom priestranstve (bez vstupného)
☐	Tanečná zábava, diskotéka, kultúrno-spoločenský program s tancom, voľná zábava s tancom, karaoke s tancom a podobné
☐	Ples
☐	Tanečný kurz, výuka, krúžok apod.
☐	Lekcia kondičného cvičenia (aerobik, step-aerobic, fitness a pod.) a plateného nácviku pohybovej kultúry s hudbou (aj v rámci kurzov) a podobné
☐	Verejné súťažné alebo exhibičné podujatie spoločenských tancov a športov, ktorých vykonávanie je podmienené použitím hudby, ako napr. umelecká gymnastika, krasokorčuľovanie, akvabely a podobné
☐	Súťažné podujatie s priebežným podkresovým použitím hudby
☐	Cirkusová a artistická produkcia s použitím hudby a podobné
☐	Erotické vystúpenie (striptíz) apod.
☐	Verejná projekcia filmov (kino, reštaurácia, videokaviareň)
☐	Firemné podujatie, propagačná („promo") prezentácia produktov s použitím hudby
☐	Módne, kadernícke, vizážistické a podobné prehliadky a súťaže s použitím hudby
☐	Reklamný stánok s predvádzaním produktov do 2 m^2
☐	Reklamný stánok s predvádzaním produktov do 10 m^2
☐	Platený občiansky alebo cirkevný obrad s použitím chránenej hudby
☐	Verejné zhromaždenie, sprievod, defilé s použitím hudby
☐	Hudba (na počúvanie bez tanca) predvádzaná výkonným umelcom alebo technickým zariadením obsluhovaným DJ v pohostinskom a občerstvovacom zariadení (kaviareň, reštaurácia, vináreň, bar a pod)
☐	Hudba v rámci recepcie, koktailu, banketu a podobných spoločenských podujatí
☐	Hudba na vernisáži umeleckej, alebo vzdelávacej výstavy
☐	Zvuková inštalácia pôvodnej hudby
☐	Hudba reprodukovaná ľubovoľným technickým zariadením na komerčnej výstave
☐	Hudba reprodukovaná v areáli príležitostného hromadného predajného podujatia (jarmok, vianočný a veľkonočný trh a podobné
☐	Hudba reprodukovaná v areáli pravidelne opakovaných predajných podujatí (burza, trhovisko a podobné)

Názov podujatia alebo podrobne opísať podujatie: Koncert Svetlo porozumenia v rámci Záverečného ceremoniálu EHMK 2013

Rozsah a čas použitia hudobných diel

Produkcie nepravidelné konané v období od **12.12.2013** do **12.12.2013**
Produkcie pravidelne opakované v dňoch Po ☐ Ut ☐ St ☐ Št ☐ Pi ☐ So ☐ Ne ☐
Počet podujatí za obdobie alebo počet vyučovacích hodín (lekcií)
Hodina od **20.00** do **22.00** Čas použitia hudby **2,0** hod
Kapacita miesta konania [1] **600** Plocha m^2 prevádzky alebo miestnosti **1000**
Ceny všetkých druhov vstupného na 1 deň bez konzumného 1/ € 2/ € 3/ € 4/ € 5/ € 6/ €
7/ € 8/ € 9/ € 10/ € 11/ € 12/ €
Konzumné na 1 deň [2] € Celkové náklady (náklady za prenájom priestoru a náklady za hudbu) na 1 deň [3] **0 €** Podujatie na pozvánky Áno ☒ Nie ☐

* Ak ste usporiadateľom turné, koncertnej šnúry a pod. priložte prosím tlačivo A4, ktoré nájdete na www.soza.sk – Tlačivá – Pre Používateľov

[1] Uviesť najvyšší prípustný počet osôb, ktorý priestor pojme.
[2] Vyplniť v prípade, že na podujatie sa nevyberá vstupné, ale iba konzumné.
[3] Vyplniť v prípade, že na podujatie sa nevyberá vstupné, ani konzumné.

II. Miesto použitia hudobných diel

Druh priestoru zariadenia, prevádzky **kostol** Názov **evanjelický kostol, synagoga**

ulica č. **Mlynská, Puškinova** PSČ, obec **Košice**

III. Interpreti (výkonní umelci):

Názov hudobného súboru, skupiny **Kandráčovci**

Meno interpreta

Názov predkapely

IV. Zoznam použitých hudobných diel – doručiť SOZA najneskôr do 7 dní po podujatí

Názov hudobného diela	Autor(i) hudby [1]	Autor(i) textu [1]	Počet [2]
1. Dva duby	Vladimír Puchala	Kandráčovci	2
2. Včielka	Vladimír Puchala	Kandráčovci	2
3. Montiho čardáš	Monti Vittorio	Ondrej Kandráč	2
4. A tam v jednej doline	ľudová	Ondrej Kandráč	2
5. Dobri večer tobi pane hospodarju	ľudová	Ondrej Kandráč	2

1) prosíme uviesť aj upravovateľov, spracovateľov, aranžérov a prekladateľov
2) počet predvedení skladby v rámci použitia (ak nie je uvedené, predpokladá sa jedno predvedenie)

Ak treba, použite tlačivo A5, ktoré nájdete na www.soza.sk – Používatelia hudby, prípadne pokračujte v zozname na priloženom liste podľa predlohy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

V. Autorská odmena

1. Používateľ sa zaväzuje za použitie hudobných diel dohodnuté touto zmluvou, zaplatiť SOZA autorskú odmenu podľa platného Sadzobníka SOZA, ktorý je k dispozícii na nahliadnutie v sídle SOZA a uverejnený na www.soza.sk.
2. Používateľ sa zaväzuje uhradiť autorskú odmenu v lehote splatnosti vystavenej faktúry. Ak Používateľ neuhradí faktúru v lehote splatnosti uvedenej na faktúre, stráca nárok na všetky výhody, vyplývajúce zo Sadzobníka SOZA.
3. Autorská odmena v zmysle článku V. bod 2 sa považuje za uhradenú dňom pripísania úhrady na účet SOZA alebo zaplatením do pokladne SOZA.

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ pre práva k hudobným dielam BRATISLAVA 824 08, Rastislavova 3 Došlo: 14 -01- 2014 Podacie číslo: Číslo spisu: Prílohy/listy:: Vybavuje:

VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu
   a) neurčitú s účinnosťou od
   b) určitú s účinnosťou od **12.12.2013** do **31.12.2013**

   Neoznačením doby sa zmluva považuje uzavretá na dobu neurčitú.
2. Používateľ vyhlasuje, že údaje uvedené v tejto zmluve sú úplné, pravdivé a správne a že nezamlčuje žiadne skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na určenie výšky autorskej odmeny. Zároveň sa Používateľ zaväzuje **akékoľvek zmeny údajov** súvisiacich so zmluvou **písomne oznámiť** SOZA **najneskôr** v lehote **do 15 dní** odo dňa kedy sa používateľ dozvedel o týchto zmenách, alebo odo dňa kedy o nich musel byť informovaný podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr. Používateľ zároveň berie na vedomie, že náhradu prípadných škôd, ktoré by SOZA vznikli z uvedenia nepravdivých údajov v tejto zmluve, príp. z neskorého oznámenia zmien údajov súvisiacich so zmluvou, bude SOZA uplatňovať podľa všeobecne platných predpisov. Používateľ tiež berie na vedomie, že SOZA zodpovedá za rozúčtovanie zaplatenej autorskej odmeny autorom použitých diel v rozsahu Používateľom dodaného zoznamu. Autorská odmena bude zvýšená o zákonnú sadzbu DPH. Údaje, poskytnuté v tejto zmluve, budú použité výlučne pre výkon kolektívnej správy práv podľa Autorského zákona.
3. Používateľ sa zaväzuje doručiť SOZA **najneskôr do 7 dní po podujatí so živou hudbou kompletný zoznam** všetkých použitých hudobných diel. Ak Používateľ kompletný zoznam všetkých použitých hudobných diel nedoručí v uvedenej lehote, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 20% zo základnej fakturovanej sadzby, najmenej však 10 €.
4. Používateľ ďalej berie na vedomie, že v zmysle § 81 ods.4 autorského zákona č. 618/2003 Z.z je organizácia kolektívnej správy oprávnená kontrolovať včasné a riadne plnenie zmlúv s ňou uzatvorených. Používateľ je povinný organizácii kolektívnej správy túto činnosť umožniť.
5. Používateľ, ktorý použije chránené dielo bez súhlasu autora, príp. neuhradí autorskú odmenu, poruší autorské právo čím môže naplniť skutkovú podstatu:
   a) priestupku podľa § 32 zákona č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení platných predpisov,
   b) trestného činu podľa § 283 Trestného zákona.
6. Osoba, ktorá v mene Používateľa uzatvára túto Zmluvu je osobou oprávnenou osobou konať v mene Používateľa.
7. Zmluvu možno meniť a dopĺňať obojstranne podpísanými písomnými dodatkami k tejto zmluve. Zmluvu je možné vypovedať ku koncu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
8. Vo veciach neupravených touto zmluvou platia ustanovenia Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.
9. Táto zmluva je vyhotovená **v dvoch exemplároch**, po jednom exemplári pre každú stranu. Zmluva je uzatvorená okamihom doručenia podpísanej zmluvy zo strany SOZA Používateľovi.
10. Pre všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou a jej vykonávaním sú príslušné výlučne všeobecné súdy Slovenskej republiky.

V **Košiciach** 14 -01- 2014 V Bratislave, dňa 22 -01- 2014

Slovenský ochranný zväz autorský ...elam

...795601 ...01

Podpis za Používateľa
alebo osoba oprávnená konať v mene Používateľa

Podpis za SOZA

Počet príloh: 3

Platné od
3 / 2013

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ
pre práva k hudobným dielam
BRATISLAVA 821 08, Rastislavova 3

Došlo:
14 -01- 2014

Poradové číslo:	Číslo spisu:
Prílohy/listy::	Vybavuje:

Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2
fax: 02-5020 2725
www.soza.sk

IČO: 178 454, DIČ: 2020795601
IČ DPH: SK2020795601
banka: VÚB, č. účtu: 1534012/0200
reg. č. MV SR: VVS/1-900/90-5828

SOZA

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ
pre práva k hudobným dielam

A5
Podujatie

ZOZNAM PREDVEDENÝCH HUDOBNÝCH DIEL

Usporiadateľ (názov a adresa): Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013 n.o.

IČO: 35583461 **e-mail:** Rasto.simko@kosice20123.sk

Kontaktná osoba: Rastislav Šimko **Tel.č.:** 0907952955

Druh použitia hudby: (prosíme označiť)
☐ **podujatie so živou hudbou bez tanca**
☐ **podujatie so živou hudbou s tancom**

Dátum konania: 12.12.2013 **alebo obdobie od – do**

Interpret / skupina: Tomáš Reindl

Miesto konania podujatia (názov a adresa): Evanjelický kostol/Synagoga – Košice –Mlynská ulica a Puškinova ulica

Názov hudobného diela	*Autor(i) hudby* [1]	*Autor(i) textu* [1]	*Počet* [2]
1. Benaresprit	Tomáš Reindl	Tomáš Reindl	2
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			
21.			
22.			
23.			
24.			
25.			

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ
pre práva k hudobným dielam
BRATISLAVA 821 08, Rastislavova 3
Došlo:
14 -01- 2014
Podacie číslo: Číslo spisu:
Prílohy/listy:: Vybavuje:

V prípade, že na podujatí bolo predvedených viac hudobných diel, prosíme pokračujte na ďalšom tlačive zoznamu predvedených hudobných diel. Na každom tlačive je nevyhnutné vyplniť údaje o usporiadateľovi.

[1] prosíme uviesť aj upravovateľov, spracovateľov, aranžérov a prekladateľov
[2] prosíme uviesť počet predvedení skladby v rámci použitia (ak nie je uvedené, predpokladá sa iba jedno predvedenie)

UPOZORNENIE:

Tento zoznam predvedených hudobných diel je platný len pre používateľa (usporiadateľa podujatia), ktorý má u
hudbou je potrebné zaslať zoznam predvedených hudobných diel najneskôr do 7 dní po podujatí.
Ak používateľ (usporiadateľ) zoznam diel nedoručí v uvedenej lehote, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo v

V Košiciach dňa 9.1.2013

Za usporiadateľa (pečiatka, podpis)
Kukučínova 2, 040 01 Košice
IČO: 35 583 461 DIČ: 2022737871

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ
pre práva k hudobným dielam

A5
Podujatie

ZOZNAM PREDVEDENÝCH HUDOBNÝCH DIEL

Usporiadateľ (názov a adresa): Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013 n.o.

IČO: 35583461 **e-mail:** Rasto.simko@kosice20123.sk

Kontaktná osoba: Rastislav Šimko **Tel.č.:** 0907952955

Druh použitia hudby: (prosíme označiť)
☐ **podujatie so živou hudbou bez tanca**
☐ **podujatie so živou hudbou s tancom**

Dátum konania: 12.12.2013 **alebo obdobie od – do**

Interpret / skupina: Peter Gyori

Miesto konania podujatia (názov a adresa): Evanjelický kostol/Synagoga – Košice –Mlynská ulica a Puškinova ulica

Názov hudobného diela	*Autor(i) hudby* [1]	*Autor(i) textu* [1]	*Počet* [2]
1. VE HI Šeamda	Peter Gyori	Peter Gyori	2
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			
21.			
22.			
23.			
24.			
25.			

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ
pre práva k hudobným dielam
BRATISLAVA 821 08, Rastislavova 3
Došlo: 14-01-2014
Podacie číslo: Číslo spisu:
Prílohy/listy: Vybavuje:

V prípade, že na podujatí bolo predvedených viac hudobných diel, prosíme pokračujte na ďalšom tlačive zoznamu predvedených hudobných diel. Na každom tlačive je nevyhnutné vyplniť údaje o usporiadateľovi.

[1] prosíme uviesť aj upravovateľov, spracovateľov, aranžérov a prekladateľov
[2] prosíme uviesť počet predvedení skladby v rámci použitia (ak nie je uvedené, predpokladá sa iba jedno predvedenie)

UPOZORNENIE:

Tento zoznam predvedených hudobných diel je platný len pre používateľa (usporiadateľa podujatia), ktorý má uzavretú Hromadnú licenčnú zmluvu so SOZA. Pri podujatí so živou hudbou je potrebné zaslať zoznam predvedených hudobných diel najneskôr do 7 dní po podujatí.
Ak používateľ (usporiadateľ) zoznam diel nedoručí v uvedenej lehote, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo v[redacted]ej však 10 Eur.

V Košiciach dňa 9.1.2013

[redacted]

Za usporiadateľa (pečiatka, podpis)
IČO: 35 583 461 DIČ: 2022737871

Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2
Tel: 02/50202725, 27, 28
fax: 02-50202725
www.soza.sk

IČO: 178 454
banka: VÚB Bratislava – mesto
č. účtu: 1534012/0200
reg. č. MV SR: VVS/1-900/90-5828

SOZA

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ
pre práva k hudobným dielam

A5
Podujatie

ZOZNAM PREDVEDENÝCH HUDOBNÝCH DIEL

Usporiadateľ (názov a adresa): Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013 n.o.

IČO: 35583461 **e-mail:** Rasto.simko@kosice20123.sk

Kontaktná osoba: Rastislav Šimko **Tel.č.:** 0907952955

Druh použitia hudby: (prosíme označiť)
☐ **podujatie so živou hudbou bez tanca**
☐ **podujatie so živou hudbou s tancom**

Dátum konania: 12.12.2013 **alebo obdobie od – do**

Interpret / skupina: Ridina Ahmed

Miesto konania podujatia (názov a adresa): Evanjelický kostol/Synagoga – Košice –Mlynská ulica a Puškinova ulica

Názov hudobného diela	*Autor(i) hudby* [1]	*Autor(i) textu* [1]	*Počet* [2]
1. Dážď	Ridina Ahmed	Ridina Ahmed	2
2. Vínová	Ridina Ahmed	Ridina Ahmed	2
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			
21.			
22.			
23.			
24.			
25.			

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ
pre práva k hudobným dielam
BRATISLAVA 821 08, Rastislavova 3
Došlo: 14-01-2014
Poradie číslo: Číslo spisu:
Prílohy/listy: Vybavuje:

V prípade, že na podujatí bolo predvedených viac hudobných diel, prosíme pokračujte na ďalšom tlačive zoznamu predvedených hudobných diel. Na každom tlačive je nevyhnutné vyplniť údaje o usporiadateľovi.

[1] prosíme uviesť aj upravovateľov, spracovateľov, aranžérov a prekladateľov
[2] prosíme uviesť počet predvedení skladby v rámci použitia (ak nie je uvedené, predpokladá sa iba jedno predvedenie)

UPOZORNENIE:

Tento zoznam predvedených hudobných diel je platný len pre používateľa (usporiadateľa podujatia), ktorý má uzavretú Hromadnú licenčnú zmluvu so SOZA. Pri podujatí so živou hudbou je potrebné zaslať zoznam predvedených hudobných diel najneskôr do 7 dní po podujatí.
Ak používateľ (usporiadateľ) zoznam diel nedoručí v uvedenej lehote, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výš[redacted]šak 10 Eur.

V Košiciach dňa 9.1.2013

Za usporiadateľa (pečiatka, podpis)
IČO: 35 583 461 DIČ: 2022737877

Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2
Tel: 02/50202725, 27, 28
fax: 02-50202725
www.soza.sk

IČO: 178 454
banka: VÚB Bratislava – mesto
č. účtu: 1534012/0200
reg. č. MV SR: VVS/1-900/90-5828